

# NDIKIÁ KE YO'Ó TAN ÑANI TATA YO'Ó.

Tan va'á kutyu ni xi'í tata saá ni kiti vali, ini ve'e ni, yuku, o nuu kutyu ní, takue na yivi ke tata. Tan tandani nuu tata, takue nda.a ni, nuu ni, nduku ni xi'í nxiti ni. Nuú tutu yo'ó vaxi nia ka ndiakia keni tan ñani tata ni.



## Nia yo'ó ke ni:

1. **Ndikata ni jan ndoo tata.** ¿Ta sa'ama ni, nií ni, tan ñani gota o yaka? Ta ja kia ndita ni sa'ama ni, ndikata ni sa'ama. Kutyu ni tikui, nditani tata xini ni, nda'a ni.
2. **Ka'a ni xi'í na yivi katyu xi, í ni.** Kamani ni jaxi tu un va kia nuu na yivi. Na yivi: ña'a ñuu se'é, na vali, na sánu, xi'í na yivi ku'ú, kundana mi na.
3. **¿Ka'na tata sa ta ve'e?** Ta ja kia, kadi ni ye'e, ña ventana, ndao ni nuu kana tatyí, ndao ni nuu kana ña ini, kuxo ni, kuu ni ika ñuu. Kañi ni kiti vali: tina, chitu.



#### 4. Taá ni nuu tutu.

- Nuu ta kue'e ke tata;
- Kivi xi'i hora, na tuú o sakuaá;
- Ndikió íi kivi, tan kana tata, ña'a nde xoó kau tatyí;
- Taá ña ndikio ke ña xi'i ni, ndaá ni, nduku ni, na kivi kixa'a kuvi ni;
- Ndikió xika íi ni, nuu na kana tata;
- Ndikio tyeka ka'a ni, xi'i taá ni. Ja na xindena mí ni.

#### 5. Nuu tutu ña'a kuvi ni:

- Taá kuvi kau ni, taa niani tata ni. Kaá ni nuu ve'e Oregon nia **1-800-222-1222** (24 kutiyuna oko komi hora. Jaá tavi kivi).
- Ña'a ka'a nuu tutu, ña'a ve'e tata nuun sa'a ni katata ni, na yo'o, katuúna xi'i ve'e tata ñuu ni. Kanani kaá ni xi'i ve'e kitata ni.
- Tan ndi', sa'a niv ve'e tata, katuni nia ndo'o ni xi'i ve'e nuu kana sa'a tata Analytical and Response Center (PARC). PARC, nia ve'e yo'ó ndatuni, ndikio kuvi na yivi ña ke tata, nia ve'e kiti vali o ñuu yoo. Kando'o teléfono xi'i PARC: **1-844-688-7272**, tandando tutu nia correo electrónico a [parc@oda.state.or.us](mailto:parc@oda.state.or.us).

### Taá kanda tyeka inu kuno, ka'a yo:

- Ve'e Ñuu ka'a sa'a ña ndo'o yo – **1-800-858-7378** o [npic@ace.orst.edu](mailto:npic@ace.orst.edu).

NPIC Nia ve'e yoó ka'a tu un va'a xindo'ó, nia ndo'o yo ñuu, taá kanda tyeka ini yo'y kuno sa'a NPIC, nia tata ku, u nuu ita o kiti vali o ndikio katyu yo'ó, ku'u yo'o [www.npic.orst.edu/](http://www.npic.orst.edu/)

- Nia Pesticide Exposure Safety & Tracking (PEST) Program, Oregon Public Health Division — **971-673-0400** or [pesticides.health@state.or.us](mailto:pesticides.health@state.or.us).

Kando'o xi'i na yivi yi'i nia Programa PEST já ka na xindo'ó sa'a tata, o ña'a kuvi yo'o nia Ñuu Oregon. Iyo tutu ña kavi yo'ó, nia tandoyo kuvió ke tata nia Ñuu Oregon kuu yo nuu internet <http://healthoregon.org/pesticide>



Oregon  
**Health**  
Authority

PUBLIC HEALTH DIVISION

Center for Health Protection | Environmental Public Health Section

Nia tutu yo'ó kuana nuundo'o tandi kuando ika tutu, nia vaxi un kuvi ndo'o o kando ika tu un nia ndii un tu un inglés, ni ayoó kuvi kavi ndo'o ta kokanda in indo tu inglés. Ta kando kakando tutu nia ndi tu un, kando xi'i na Salud Pública nia teléfono 971-673-0400, 971-673-0372 nia TTY.

(12/2014)